



RACCOLTA DATI PER IL COMUNE – ERHEBUNG DER DATEN FÜR DIE GEMEINDE
SCUOLA DELL'INFANZIA - KINDERGARTEN
Anno scolastico 2023/2024 – Schuljahr 2023/2024

DATI DEL/LA BAMBINO/A – DATEN DES KINDES *

Cognome e nome Vor- und -Nachname										Nato/a a Geburtsort									
Data di nascita Geburtsdatum					Codice fiscale Steuerkodex														
Residente in Wohnhaft in										CAP PLZ					via Strasse				
Codice PAN (da indicare se in possesso) PAN-Kodex (nur anzugeben, wenn im Besitz)																			

MADRE o rappresentante legale *
MUTTER oder gesetzlicher Vertreter

referente per i rapporti con il Comune*
Ansprechperson für die Beziehungen mit der Gemeinde

Cognome e nome Vor- und -Nachname										Nata a Geburtsort									
Data di nascita Geburtsdatum					Codice fiscale Steuerkodex														
Residente in Wohnhaft in										CAP PLZ					via Strasse				
N. Telefonico Telefonnummer										E-Mail									

PADRE o rappresentante legale *
VATER oder gesetzlicher Vertreter

referente per i rapporti con il Comune*
Ansprechperson für die Beziehungen mit der Gemeinde

Cognome e nome Vor- und -Nachname										Nato a Geburtsort									
Data di nascita Geburtsdatum					Codice fiscale Steuerkodex														
Residente in Wohnschaft										CAP PLZ					via Strasse				
N. Telefonico Telefonnummer										E-Mail									

PER L'ANNO SCOLASTICO 2023/2024 IL/LA BAMBINO/A FREQUENTERA'*
IM SCHULJAHR 2023/2024 BESUCHT DAS KIND

Scuola dell'infanzia in lingua italiana – Kindergarten mit italienischer Unterrichtssprache				
<input type="checkbox"/> La Giostra – Via J.F. Kennedy, 176 – Laives		<input type="checkbox"/> La Tartaruga – via Maso Hilber, 15 – S. Giacomo		
<input type="checkbox"/> Sauro – passaggio scolastico, 22 – Laives		<input type="checkbox"/> Bimbandia – Via S.G. Bosco, 2 – Pineta		
Scuola dell'infanzia in lingua tedesca – Kindergarten mit deutscher Unterrichtssprache				
<input type="checkbox"/> Nisselburg – J.F. Kennedy strasse, 176 – Leifers		<input type="checkbox"/> Kindergarten – Weissenteinerstrasse, 60 – Leifers		
Tempo normale – Normale Unterrichtszeit € 76,00/mensili - monatlich		<input type="checkbox"/>	Tempo prolungato – Verlängerte Unterrichtszeit € 97,00/mensili - monatlich	
		<input type="checkbox"/>		

DIETE SPECIALI – SPEZIELLE DIÄTEN

PER MOTIVI DI SALUTE (obbligo di certificato medico)	AUS GESUNDHEITLICHEN GRÜNDEN (ärztliches Zeugnis erforderlich)
<input type="checkbox"/> Diabete <input type="checkbox"/> Celiachia <input type="checkbox"/> Favismo <input type="checkbox"/> Allergie / intolleranze varie (si allega il certificato medico aggiornato all'anno 2023)	<input type="checkbox"/> Diabetes <input type="checkbox"/> Glutenintoleranz (Zöliakie) <input type="checkbox"/> Favismus <input type="checkbox"/> Allergien / verschiedene Unverträglichkeiten (ein auf das Jahr 2023 aktualisiertes ärztliches Zeugnis belegen)
I certificati relativi a diabete, celiachia e favismo una volta presentati saranno ritenuti validi fino al termine del percorso scolastico dell'alunno.	Vorgelegte ärztliche Zeugnisse über Diabetes, Zöliakie und Favismus werden bis zum Ende der Schulkarriere des Schülers als gültig anerkannt.
A SCELTA DELLA FAMIGLIA	AUS FAMILIÄREN GRÜNDEN
<input type="checkbox"/> Menù senza alcun tipo di carne <input type="checkbox"/> Menù senza carne di maiale <input type="checkbox"/> Menù senza carne di manzo <input type="checkbox"/> Menù senza carne e pesce	<input type="checkbox"/> Menü ohne jegliches Fleisch <input type="checkbox"/> Menü ohne Schweinefleisch <input type="checkbox"/> Menü ohne Rindfleisch <input type="checkbox"/> Menü ohne Fleisch und Fisch

SOTTOSCRIZIONE DELLA DOMANDA - UNTERZEICHNUNG DES ANTRAGS

Con la firma del presente modello i genitori o rappresentanti legali danno il consenso per la ricezione di comunicazioni via SMS ed e-mail relative al servizio di scuola dell'infanzia e per il trattamento dei dati personali come specificato nel foglio informativo allegato.

I firmatari dichiarano di aver preso visione e di accettare il contenuto del foglio informativo. Sono altresì consapevoli della responsabilità di cui all'art. 76 del D.P.R. 445/2000 del 28.12.2000 e successive modifiche per le ipotesi di falsità in atti e dichiarazioni mendaci.

Mit Ihrer Unterschrift unter dem vorliegenden Formular sind Eltern oder gesetzliche Vertreter mit dem Erhalt von Benachrichtigungen per SMS und E-Mail in Bezug auf den Kindergartenbesuch sowie mit den Datenschutzbestimmungen laut beigefügtem Infoblatt einverstanden.

Die Antragsteller erklären, dass sie das Infoblatt zur Kenntnis genommen haben und dessen Inhalt akzeptieren. Sie sind sich ferner der strafrechtlichen Folgen bei unwahren Erklärungen oder bei Vorlage falscher Urkunden nach Art. 76 des DPR Nr. 445/2000 vom 28. Dezember 2000 in geltender Fassung bewusst.

FIRMA MADRE o del rappresentante legale***
UNTERSCHRIFT MUTTER oder ges.Vertr.

FIRMA PADRE o del rappresentante legale ***
UNTERSCHRIFT VATER oder ges.Vertr.

DATA – DATUM

*****Il modulo può essere consegnato già firmato agli uffici competenti; in tal caso deve essere allegata la fotocopia della carta d'identità o di un documento di riconoscimento dei genitori equipollente ai sensi dell'art. 35 del D.P.R. 445/2000 e successive modifiche. Altrimenti procedere alla firma del modulo all'atto della consegna.**

***** Sie können dieses Formular bei der Abgabe unterzeichnen. Wenn Sie es bereits zuvor unterzeichnet haben, müssen Sie dem Formular eine Kopie des Personalausweises oder eines gleichwertigen Ausweisdokuments der Eltern nach Art. 35 des DPR 445/2000 in geltender Fassung beilegen.**